

UNIVERSITE MCGILL  
DEPARTEMENT DES LITTERATURES DE LANGUE FRANÇAISE,  
DE CREATION ET DE TRADUCTION

**FREN 759 – Une part de ruse, une part de scandale : écriture et assujettissement**  
**Automne 2020 – Mercredi (13h30 – 15h30, en synchrone)**

Prof. Laurance Ouellet Tremblay  
Bureau : Pavillon des Arts, bureau 225A  
Courriel : [laurance.ouellettremblay@mcgill.ca](mailto:laurance.ouellettremblay@mcgill.ca)  
Heures de bureau : sur rendez-vous

Je vais me calmer et m'y mettre, me suis-je dit. Sans cesse je me répétais je vais me calmer et m'y mettre, mais quand je l'ai eu dit une centaine de fois et que tout bêtement je n'ai plus pu m'arrêter de le dire, j'ai renoncé. Ma tentative avait échoué.

- Thomas Bernhard, *Béton*

### **Problématique**

Quelle est la spécificité de l'écriture littéraire en tant qu'acte de création et d'engendrement? Voilà la question de départ de ce séminaire. À quel matériau l'écrivain.e se confronte-t-il.elle lors de l'écriture? Au langage, évidemment, mais aussi, voire surtout, à la part d'altérité qui lui est inhérente et que la théorie psychanalytique, entre autres, nous a appris à reconnaître. Car qu'il.elle le veuille ou non, l'écrivain.e écrit toujours avec les mots de l'A(a)utre, ces signifiants qui ne sont pas les siens mais avec lesquels il.elle est tenu.e de *faire œuvre*. C'est ce que nous appellerons ici la part de scandale de la parole créatrice (scandale, du grec *skandalon*; obstacle pour faire trébucher), c'est-à-dire l'inévitable aliénation qu'elle suppose au cœur même de l'invention et qui retire à l'écrivain.e l'illusion de pouvoir faire ce qu'il.elle veut avec la langue, de pouvoir la posséder. Le langage, de tout temps, a résisté à l'écrivain.e, et ce séminaire s'attardera à déchiffrer les modalités et significations de cette résistance.

Dans un premier temps, nous nous attarderons à définir le statut de la parole humaine en régime de modernité, en tant qu'elle se fait à la fois instance de division *et* de liaison pour le sujet. Pour ce faire, nous ferons appel à la théorie psychanalytique, à la philosophie et aux textes de certains essayistes. À travers la mise en relation de ces textes théoriques, nous tenterons de cerner ce que le langage *commande* pour le sujet parlant et examinerons ensuite la part d'assujettissement que cela suppose pour l'écrivain. Notre réflexion sera nourrie par la lecture et l'analyse des œuvres littéraires afin d'examiner la manière dont ils et elles négocient avec l'altérité de la langue à même la fabrique de l'écriture. C'est ce que nous appellerons, dans ce séminaire, la part de ruse de l'écriture (qu'elle soit rythmique, lexicale, syntaxique), c'est-à-dire la manière dont l'écrivain compose avec la part d'altérité de la langue, la transpose dans une poétique et nous en donne ainsi une expérience esthétique, détentrice d'un savoir unique et original.

## Formule pédagogique

Cours magistraux (séances synchrones) et exposés oraux

## Lectures obligatoires

- Textes littéraires et théoriques remis par la professeure
- Bernard-Marie Koltès, *Dans la solitudes des champs de coton* (disponible à la Librairie Le port de tête, 269 Mont-Royal est)

## Évaluation

- Participation au séminaire (lecture des textes, commentaires sur ceux-ci). **15%**
- Un résumé de la problématique de votre travail final ainsi qu'une courte bibliographie commentée (**à remettre le 14 octobre**). **20%**
- Un exposé d'environ 30 minutes consistant en la présentation et l'analyse d'une ou plusieurs œuvres en lien avec la problématique du séminaire (choix des œuvres et de l'angle d'attaque à discuter avec la professeure). **25%**
- Un travail final (15 pages à double interligne) réélaborant et peaufinant l'analyse présentée lors de l'exposé. **40%**

\* Comme il ne s'agit pas d'un séminaire de création à proprement parler, mais que l'acte d'écriture sera au centre de nos préoccupations tout au long de la session, il est possible pour les étudiant(e)s qui le désirent de présenter un projet de travail final incluant une part de création et un dialogue avec leur propre démarche d'écriture. À discuter avec la professeure.

## Calendrier

<b>Séance 1</b> 2 septembre	Présentation du plan de cours + La Genèse : première performativité, inimitable
<b>Séance 2</b> 9 septembre	La loi de la langue et la langue comme loi Derrida et <i>Le monolinguisme de l'autre</i> + Marc Goldschmit
<b>Séance 3</b> 16 septembre	Renée Gagnon et l'envers de la langue : cette poussière qui ne communique pas
<b>Séance 4</b> 23 septembre	« Essoufflement et soupçon : le sujet moderne et la langue » Nathalie Sarraute
<b>Séance 5</b> 30 septembre	« Entre les mots et la matière, la subjectivité » : deux exemples de ruses chez Hervé Bouchard

<b>Séance 6</b> 7 octobre	« Le <i>deal</i> de l'identité et la rhétorique du désir » Bernard-Marie Koltès, <i>Dans la solitudes des champs de coton</i>
<b>Séance 7</b> 14 octobre	Marc-Antoine K. Phaneuf et son <i>Carrousel Encyclopédique Des Grandes Vérités De La Vie Moderne</i> : mentir dans le vrai
<b>Séance 8</b> 21 octobre	Conférence Laurence Pelletier sur Kathy Acker
<b>Séance 9</b> 28 octobre	Exposés oraux
<b>Séance 10</b> 4 novembre	Exposés oraux
<b>Séance 11</b> 11 novembre	Exposés oraux
<b>Séance 12</b> 18 novembre	Exposés oraux
<b>Séance 13</b> 25 novembre	Exposés oraux

#### Bibliographie sélective

#### Parole, langage et écriture

- AUSTIN, J.L. *Quand dire c'est faire*, Paris, Seuil, coll. : « Points », 1970.
- BLANCHOT, Maurice. *Le livre à venir*, Paris, Gallimard, coll. « Folio Essais », 2008 [1959].
- CLICHE, Anne Élaïne. *Dire le livre*, Montréal, XYZ, coll. « Théorie et littérature », 1998.
- DELEUZE, Gilles et Félix Guattari. *Kafka. Pour une littérature mineure*, Paris, Minuit, coll. « Critique », 1975.
- DERRIDA, Jacques. *Le monolinguisme de l'autre*, Paris, Galilée, 1996.
- \_\_\_\_\_. « De tours de Babel » in *Psyché*, Paris, Galilée, 1985.
- \_\_\_\_\_. *L'écriture et la différence*, Paris, Seuil, coll. : « Points », 1967.
- DERRIDA, Jacques et Anne Dufourmantelle, *De l'hospitalité*, Paris, Calmann-Lévy, 1997.
- DILLARD, Annie. *En vivant, en écrivant*, Paris, Christian Bourgois, 1997.
- FELMAN, Shoshana. *Le scandale du corps parlant*, Paris, Éditions du Seuil, 1980.
- FORRESTER, Vivianne. *La violence du calme*, Paris, Éditions du Seuil, coll. : « Fiction & Cie », 1980.
- GAGNON Renée. « Vacarmes et [suivi de] Et ce fantôme », Mémoire de maîtrise, Université du Québec à Montréal, 2004.

- GAUVIN, Lise. *La fabrique de la langue*, Paris, Seuil, coll. : « Points », 2004.
- HEIDEGGER, Martin. *Acheminement vers la parole*, Paris, Gallimard, coll. « Tel », 1976 [1959].
- HEINICH, Nathalie. *Être écrivain. Création et identité*, Paris, La Découverte, 2000.
- JACOB, Suzanne. *La bulle d'encre*, Montréal, Boréal, 2001.
- KLEMPERER, Victor. *LTI, la langue du IIIème Reich. Carnets d'un philologue*, Paris, Albin Michel, coll. : « Bibliothèque des Idées », 1947.
- KRISTEVA, Julia. *La révolution du langage poétique*, Paris, Seuil, 1974.
- LAPIERRE, René. *Renversements, l'Écriture-voix*, Montréal, Éditions Les Herbes Rouges, coll. : « Essai », 2011.
- \_\_\_\_\_. *Figures de l'abandon*, Montréal, Éditions Les Herbes Rouges, coll. : « Essai », 2002.
- MESCHONNIC, Henri. « Qu'entendez-vous par oralité? », *Langue française*, n° 56, 1982, pp. 6-23.
- \_\_\_\_\_. *Critique du rythme*, Lagrasse, Verdier, coll. « Verdier poche », 2009 [1982].
- NOVARINA, Valère. *Le théâtre des paroles*, Paris, P.O.L, 1989.
- \_\_\_\_\_. *Pendant la matière*, Paris, P.O.L, 1991.
- \_\_\_\_\_. « La parole des auteurs (Cormann, Durif, Piemme, Valletti, Novarina) », entretien avec Sabrina Weldman, *Alternatives théâtrales*, n° 45, 1994, pp. 47-55.
- \_\_\_\_\_. *Devant la parole*, Paris, P.O.L, 1999.
- OUELLET, Pierre. *Outland. Poétique et politique de l'extériorité*, Montréal, Liber, 2007.
- SARRAUTE, Nathalie. « L'ère du soupçon » in *Œuvres complètes*, Paris, Éditions Gallimard, coll. : « Bibliothèque de La Pléiade », 1996, pp. 1577 – 1620.
- WOOLF, Virginia. *L'art du roman*, Paris, Seuil, coll. : « Points », 2009 [1979].

## Psychanalyse

- ANZIEU, Didier. *Le corps de l'œuvre : Essais psychanalytiques sur le travail créateur*, Paris, Éditions Gallimard, coll. : « Connaissance de l'inconscient », 1981.
- DE CERTEAU, Michel. *Histoire et psychanalyse, entre science et fiction*, Paris, Gallimard, coll. : « Folio histoire », 2002 [1987].
- DIDIER-WEIL, Alain. *Les trois temps de la loi : le commandement sidérant, l'injonction du surmoi et l'invocation musicale*, Paris, Seuil, coll. « La couleur des idées », 2008.
- CLAIN, Olivier. « Fonder le symbolique? Sur la mort et la loi », dans Paul-Laurent Assoun et Markos Zafirooulos (dir.), *Actualités de la fonction symbolique*, Paris, Anthropos, 2007, pp. 31-50.
- FREUD, Sigmund. *Le moi et le ça*, Paris, PUF, coll. : « Quadrige », 2011 [1923].
- \_\_\_\_\_. *Au-delà du principe de plaisir*, Paris, Quadrige, coll. : « Psychologie et Psychanalyse », 2013 [1920].
- \_\_\_\_\_. *Totem et tabou*, Paris, Payot, coll. : « Petite bibliothèque Payot », 2004 [1913].
- HAZEUR, Geneviève. *André Baillon. Inventer l'Autre. Mises en scène du sujet et stratégies de l'écrit*, Bruxelles, Peter Lang, coll. « Documents pour l'histoire des francophonies », 2009.

- LACAN, Jacques. *Le triomphe de la religion*, Paris, Seuil, coll. : « Champ freudien », 2005.
- \_\_\_\_\_. *Le mythe individuel du névrosé*, Paris, Seuil, 2007.
- \_\_\_\_\_. *Éthique de la psychanalyse*, Paris, Seuil, coll. : « Le champ freudien », 1986.
- PAMART, Éliane. « Du désir à l'identité », *ERES*, vol. 1, no 12, 2009, pp. 121-129.
- PUSKAS, Daniel. « De l'importance de la constitution de l'ordre symbolique et de son maintien par la fonction paternelle », *Filigrane*, vol. 11, no 1, pp. 22-39.

*L'Université McGill attache une haute importance à l'honnêteté académique. Il incombe par conséquent à l'étudiant.e de comprendre ce que l'on entend par tricherie, plagiat et autres infractions académiques, ainsi que les conséquences que peuvent avoir de telles actions, selon le Code de conduite de l'étudiant et les mesures disciplinaires prévues à cet égard ([www.mcgill.ca/integrity](http://www.mcgill.ca/integrity)).*